

Aux participants des Rencontres
Théâtres sans "Rideau de Fer"
(Est - Ouest)

Mesdames, Messieurs,

Je me demande parfois si la culture unit les peuples. Pas nécessairement. Ce qui les unit, c'est la civilisation. La culture les différencie. Est-ce que cela veut dire que la culture les sépare ? Tout dépend des intentions. Surtout des intentions collectives - celles des groupes, des pays et des peuples - qui ne naissent pas subitement par déclarations et gestes symboliques mais doivent être cultivées par un travail ardu et des arguments qui confortent les opinions.

Cela dit, la connaissance mutuelle demande de l'effort, et d'autant plus humaines et authentiques deviennent les relations mutuelles, d'autant plus nous pouvons nous offrir les uns aux autres. De cette façon, l'effet de la connaissance devient durable.

Dans l'art au théâtre, il est fascinant de voir les différences. On aperçoit qu'elles ne sont pas obligatoirement une source de division, ni de sentiments d'étrangeté. Il devient évident que, d'où que l'on vienne, on revient aux mêmes vérités et aux mêmes commandements éthiques. Des vérités qui, tour à tour, sont admises ou rejetées.

Ces vérités peuvent être exprimées de bien de manières. La richesse de la culture des peuples réside dans la diversité.

L'art se répend grâce à la curiosité que les uns ont des autres, aussi son rôle dans l'intégration de notre famille européenne semble plus important que les décisions politiques.

Nous, gens de théâtre, nous devons nous en souvenir.

Izabella CYWINSKA
Ministre de la Culture
de la République de Pologne